

Runderpes en 1898 Afrikaans

Deur Gert Theart

Hoe baie het dit nie al gebeur wanneer na iets spesifiek soek, dan vind jy baie ander goed behalwe dit waarna jy eintlik soek. Wel die artikel is die produk van so 'n soektog. Die artikel staan op twee bene, deur te verwys na die verlede maar netso van toepassing op vandag.

Runderpes, was 'n dodelike veesiekte in Suid-Afrika gedurende 1896-1897. Hierdie virus het groot sosiale en ekonomiese verwoesting meegebring. In 2011 is bekend gemaak dat wêreldwyd geen teken meer van runderpes is nie. Dit was te danke aan 'n wêreldwye gesamentlike poging. Vandag is dit Bek-en-Klouseer wat wêreldwyd voorkom en voedselsekerheid onderdruk. Bek-en-Klouseer is nie so dodelik soos runderpes nie, maar die siekte het wel 'n baie groot nadelige uitwerking. Diere vrek nie sommer van die siekte nie, maar hulle verloor soveel kondisie dat dit diere se produksie beïnvloed.

As deel van die 100- jarige herdenking van Afrikaans word die gedig geplaas met dank aan die Taalmonument se museum. Die gedig het in die koerant "Ons Klyntji, Jannewari 1898, No. 1", verskyn. Die gedig vertel van die werksaamhede van die persone wat moes toesien dat die diere nie onwettig die runderpeslyn kruis nie. Die gedig wys ook hoe Afrikaans as taal verander het sedert 1898.

Di Arme Grenswagter,

OP DI RUNDERPES LYN.

Ek is 'n wagter op di lyn ;
Na Spore kyk ek regte fyn ;
As mens of diir net owerstap,
Dan moet ek hom mos daadlik skrap.

Al kom hiir oek 'n kuiergas,
Dan word syn skoene tog gewas.
Di mensdom word net freeslik kwaad.
Mar di lawaai sal tog niks baat.

Dan saal ek mar myn rypêrd op,
En ry reg o'er di Wolwekop;
Mar ek moet net fersigtig ry,
Od doorndraad sal my stukkend sny.

Di proklamasi het gekom
Om bees te dood ek gé ni om ;
Want d' mensdom kan ons ni belet,
Ons staan almal onder di wet.

Want word ek eens gerapporteer,
Di boete sal dan ni makeer.
Ons lewe hiir is ruw en ros,
Met biltong, milipap fer kos.

Di grenslyn hiir is baing kaal,
So dat di lewe sleg betaal ;
Di ronde tente is mar koud,
Party fan ons is oek al oud.

S Venter,
Thebus, Steynsburg





Saamgestel deur Anné Pretorius:

Anné het op Marble Hall grootgeword, is 'n trotse BCom Tukkies Alumni en is vandag 'n Pretorianer. Sy en haar man, Stéfán, het met sitrus op Toitskraal geboer waar Anné die uitvoere van hul 250 ha-boerdery bestuur het. Ná die verkoop van hul eiendom spandeer sy baie tyd aan liefdadigheid en haar jarelange liefde vir skryf. Haar twee dogters, Enya (15) en Lua (13), is haar trots en bron van energie.

Sy onthou: Na my ma se skielike dood is haar lewensverhaal, wat sy destyds vir my opgeskryf het, vandag my kosbaarste erfstuk van haar. Sy het herinneringe uit haar lewe en van my en haar verhouding met my gedeel wat ek seker is ek andersins nooit sou weet nie. Met Memoires van jou moeder wil ek vir ander ma's dit maklik maak om te onthou en te skryf, want ek glo dat dit vir ander van net soveel waarde kan wees as wat dit vir my is.



Memoires van jou moeder

R450.00

Beskikbaar by u naaste Boekhandelaar of Naledi

- 'n Gepaste geskenk vir enige tyd van die jaar.
- Kunstig saamgestel, duursaam en inspirerend.
- Ne net 'n mooi geskenk nie, maar 'n kunstwerk en 'n erfstuk.
- Vergemaklik die uitdagende proses om jou lewensverhaal te skryf.
- Die boek bestaan uit agt hoofstukke wat elk begin met 'n unieke, gepaste kunstwerk, 'n gedig wat jou op reis neem deur jou eie lewe asook inspirasieprikkels (prompts) wat die ma sal inspireer om haar eie storie te skryf.
- Daar is twee stewige koeverte waarin die ma memorabilia soos foto's, briefies en 'n geheuestokkie (n USB vir video's, foto's en stembodskappe) kan plaas asook 'n wêreldkaart waarop sy haar omswerwinge kan aandui.

Memoires van jou pa

R495.00

Beskikbaar in Middel November 2025

- Die ideale Kers- en Vadersdag geskenk (21 Jun 2026)
- Daarna 'n gepaste geskenk vir enige tyd van die jaar.
- Kunstig saamgestel, duursaam en inspirerend.
- Vorm deel van 'n reeks joernale, in Afrikaans en Engels.
- Ne net 'n mooi boek nie, dis 'n kunstwerk en 'n erfstuk.
- Die boek bestaan uit tien hoofstukke met gepaste digkuns en kunstwerke wat pa's op reis neem – deur hul eie herinneringe.
- Daar is 'n stewige koevert waarin die pa memorabilia soos foto's, briewe en 'n usb (vir video's, foto's en stembodskappe) kan plaas.
- Dit bevat ook geografiese kaarte waarop die pa kan aandui waar hy gewoon, gewerk en gereis het.
- Die boek sluit 'n kleiner handleiding in wat inspirasieprikkels (prompts) bevat. Die doel is om leiding te gee sonder om voorskryftelik te wees.

Geen toegang tot Boekhandelaar nie. Bestel direk, deur epos aan Naledi te stuur by tertia@naledi.co.za



FREE ENTRY

MARSH

Live Music **29 November 2025**

LIGGIEFEES 2025

16:00 TOT LAAT

KERSFEESLIGGIES
STALLETJIES
SLIDES
RIDES
SOULFOOD STREETFOOD

Ons is jou Mensel Praat jou Taal! Feitlik Fantie!

DORINGDRAAD DEBEN
KONTREI-KUIERPLEK

Kalahari Mud Challenge

MUD, MEMORIES & MAYHEM: COME JOIN THE FUN!

- Stalletjies
- Kos verkope
- Hindernisbane
- Go Karts

10 - 17jr
R 50

2 - 9jr
R 20

18 - 99jr
R 80

6 Desember 2025

Verskillende tydslotte beskikbaar

@ Kathu Perdeklub

KONTAK

Lisa Marie @ 083 505 1711

• • • • •

2025 CURRIE CUP

TROPHY TOUR
31 OCTOBER

GRIEKWAS IS BY KATEXAS VANA 14:00

KATEXAS STEAKHOUSE

053 723 2987 | WWW.NAMAKWARI.CO.ZA

Lenmed Kathu Private Hospital

Presents

PREM DAY 2025

Starlight Walk

Hosted by Dr Anita Steyn

DATE:
21 November 2025

TIME:
Registration 18:30
Walk starts at 19:00

DRESS CODE:
Purple
'Bring a candle'

Lenmed Kathu Private Hospital
Pretorius Street, Kathu
+27 87 58 4438 | info@lenmed.co.za | www.lenmed.co.za

lenmed
South Africa's leading private hospital

Kersfees
BYBELUITVERKOPING



DIE BYBEL
2020-vertaling

AFRIKAANS
2020-vertaling

R250* WAS R625

Kontak asseblief
sales@biblesociety.co.za
betrekkende afslag

60%
afslag

www.bibelgemeenskap.co.za
biblegemeenskap.co.za vir meer inligting

* Afslag geld tot 12 Desember 2025. Toesigting deur die Owerste van die Kerk. Prijs is 'n aanname.




ICE AGE EXPO SA

Bloemfontein
Showgrounds Bloemskou
6th February to 8th February 2026
www.iceagesa.com



Winton Guest farm

Winton offers a unique, rustic, true farm atmosphere and will happily assist with the planning of all aspects of your special occasion. Passion, commitment and dedication is at the core of everything we do. We would love to meet you as a potential client and have you leave as a friend.

- The Guest House has 3 bedrooms plus open plan room (sleeps 11) & 2 bathrooms & outside toilet & shower
- The original farm house hosts 5 bedrooms (sleeps 10) and 2 bathrooms.
- 3 Family rooms - sleeps 4,6,8 with bathrooms
- "Die Sandhuisie" is perfect for a romantic getaway. The Ideal start to a perfect honeymoon.








Weddings

Beautiful Memories
Winton offers a romantic setting for your perfect wedding

Telephone: 083 794 0375
Email: info@winton.co.za
koosvz@isat.co.za
www.winton.co.za



**DoringDraad se
10e Liggiies
Fees**

PRET VIR DIE FAMILIE
MUSIEK • STALLETJIES
SLIDES • RIDES VIR KIDDIES

**KOM VERKOOP JOU MOOIGOED,
LEKKERGOED, KERSFEESGOED, GESKENKE**

**29 NOVEMBER - van 15h00
TOT LAAT 073 237 4566**

Soetfontein Guest Farm



Soetfontein Guest Farm is a turn of the century family-owned farm offering a traditional farm-style stay. Here guests will experience the peace and quiet of the countryside and the relaxing atmosphere, amidst the Kalahari Bushveld, the ideal location to switch off from your daily routine. Making it a memorable location for accommodation bookings, planning your perfect function or wedding.

Contact: 0828889547 / 0828084168, www.soetfontein.co.za, reservations@soetfontein.co.za

Kersfees
BYBELUITVERKOPING



DIE BYBEL
1983-vertaling

AFRIKAANS
1983-vertaling

R726* WAS R1320

45% afslag

Kontak asseblief
sales@biblesociety.co.za
betrekkende afslag

www.bylbelgenootskap.co.za
bybelgenootskap vir 2025-afslag

*Kontak asseblief vir 10 Desember 2025. Nieuw aangekondig.
Dien verskeie kopies. Pousel in verskeie afslae.

Engo
Eternal hope • Ewige hoop • Tshepo esaleheng



PROJECT OF HOPE 2025

Stand a chance to win a **Renault Kwid Climber** to the value of R222 000.

Minimum of R50 donation
Closing date: 30 September 2025
Draw of winner by 31 October 2025

Tickets available online at www.engo.co.za or at any participating Engo programme.

EVOLVE
AUDIT & ADVISORY

novus
media community news

Society Lottery Scheme is registered with National Lotteries Commission (Reg No. 00427/02)

VRIENDE VAN DIE OORLOGSMUSEUM
FRIENDS OF THE WAR MUSEUM



JAARVERGADERING
Potpourri uit die Anglo-Boereoorlog

SPREKER: DR
ARNOLD VAN DYK

BY DIE
OORLOGSMUSEUM

RSVP: museumvriende@gmail.com
Skakel ook beskikbaar vir aanlyn bywoning.

8 NOVEMBER 2025
10H00



Eunice

30 OCT - 8 NOV 2025



EUNICE MARKET

van 'n *afstand* af

"DIS DIE
OES UIT 'N
LEEFTYD."
Caroline Betschke



KOOS VAN DIE
WATERBERGE

naledi

Van _ afstand af is _ versameling van memoires, verhale, sketse en vertellings as deel van _ terugskouing oor _ leeftyd. Van die skrywes is oor _ tydperk in die Afrikaanse koerante onder Koos van die Waterberge geplaas. Daar is ses afdelings: vertellings oor vriende, die gesin, musiek, _ plaas in die Waterberge, alles en nog wat, en kommentaar oor aktualiteite en politieke aangeleenthede.

Die boek bring _ boodskap oor die diverse fasette van ons bestaan: van menslikheid en medemenslikheid, humor binne ligter oomblikke, uitdagings, van die belangrikheid van persoonlike oopstelling van ander mense se interessanthede, van mooi en aangrypende momente op ons lewenspad en, natuurlik, die kompleksiteite en ernstiger sy van ons bestaan.

Geen toegang tot Boekhandelaar nie. Bestel direk, deur epos aan Naledi te stuur by tertia@naledi.co.za

Fênsie Muis is 'n soet dogtertjiemuis wat saam met Pappa Muis, Mamma Muis en Boetie Muis in hulle snoesige huisie op die plaas Braamrivier woon. Die muisgesin en hulle familie en vriende beleef allerhande avonture waarmee kinders graag identifiseer. Die stories help kinders om op kreatiewe wyse 'n uitlaatklep vir hulle emosies te vind, sodat hulle die lewe se uitdagings beter kan hanteer. Fênsie Muis het al vir honderde kinders 'n simbool van hoop in 'n stukkende wêreld geword.

Saam met interessante karaktertjies soos Ouma en Oupa Muis, tannie Poeks, tannie Kruiemuis, professor Daneel van Muisissippi, Posduif, die vleimuise, Muisheks en Hillary en haar ses muisvarkies leer kinders ook oor aktuele onderwerpe soos natuurrampe en besoedeling.

Skrywer Nita Gerber Heyns het op die plaas, Braamrivier, naby Joubertina grootgeword. Nita is 'n afgetrede laerskool-onderwyseres met 32 jaar ondervinding. Sy het vanaf 1995 by Laerskool Rooihuiskraal in Centurion skoolgehou. Dit is daar waar sy die Fênsie Muis-stories begin vertel het. Sy het mettertyd besef dat die stories 'n groot impak op kinders maak en het dit begin uitbrei en aanpas om aan hulle lewensvaardighede te leer.

Fênsie Muis



Nita Gerber Heyns

Illustrasies: Erna van der Merwe

naledi